

# **YOUNG COSTA RICAN ARTISTS: NINE PROPOSALS**

EXHIBITION IN COLLABORATION WITH THE FOUNDATION OF  
THE CENTRAL BANK MUSEUMS OF COSTA RICA

**MAY 24 TO AUGUST 10, 2007**



## **ARTE JOVEN DE COSTA RICA: NUEVE PROPUESTAS**

EXPOSICIÓN ORGANIZADA CON LA COLABORACIÓN DE LA  
FUNDACIÓN MUSEOS DEL BANCO CENTRAL DE COSTA RICA

**DEL 24 DE MAYO AL 10 DE AGOSTO DE 2007**

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK CULTURAL CENTER

## THE INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK

**Luis Alberto Moreno**

*President*

**Daniel M. Zelikow**

*Executive Vice President*

**Carlos Hurtado**

*Vice President for  
Finance and Administration*

**Alfredo Barnechea**

*External Relations Advisor*

•

## THE CULTURAL CENTER

**Félix Ángel**

*General Coordinator and Curator*

**Soledad Guerra**

*Assistant General Coordinator*

**Anne Vena**

*Concerts and Lectures  
Coordinator*

**Elba Agusti**

*Cultural Development Program  
Coordinator*

**Florencia Sader**

*IDB Art Collection Management and  
Conservation Assistant*

**Cataloging-in-Publication data provided by the  
Inter-American Development Bank  
Felipe Herrera Library**

Young Costa Rican artists : nine proposals; exhibition in collaboration with the Foundation of the Central Bank Museums of Costa Rica = Arte joven de Costa Rica : nueve propuestas: exposición organizada con la colaboración de la Fundación Museos del Banco Central de Costa Rica.

p. cm.

ISBN: 1597820547

Text by Félix Ángel, director and curator of the IDB Cultural Center; Ileana Alvarado V., and Dora María Sequeira, curator and executive director of the Central Bank Museums of Costa Rica respectively.

Text in English and Spanish.

"May 24 to August 10, 2007 ... Inter-American Development Bank Cultural Center"—Cover.

1. Art—Costa Rica—Catalogs. 2. Art, Modern—Costa Rica—Catalogs. 3. Young artists—Costa Rica—Catalogs. 4. Art, Modern--20th century--Catalogs. I. Ángel, Félix. II. Sequeira, Dora María. III. Alvarado Venegas, Ileana, 1958-. IV. Inter-American Development Bank. V. IDB Cultural Center. VI. Banco Central de Costa Rica. Museos. VII. Added title.

N6573 .Y78 2007

709.728605 Y78-----dc22

Cover: *Monumento del gallo pinto* (*Monument of the Gallo Pinto*), 2006  
digital photograph by Víctor Agüero Gutiérrez

# **YOUNG COSTA RICAN ARTISTS: NINE PROPOSALS**

EXHIBITION IN COLLABORATION WITH THE FOUNDATION OF  
THE CENTRAL BANK MUSEUMS OF COSTA RICA

# **ARTE JOVEN DE COSTA RICA: NUEVE PROPUESTAS**

EXPOSICIÓN ORGANIZADA CON LA COLABORACIÓN DE LA  
FUNDACIÓN MUSEOS DEL BANCO CENTRAL DE COSTA RICA

# PRESENTATION

**THE EXHIBITION**, “Young Costa Rican Artists: Nine Proposals,” surveys the latest developments in Costa Rican art. Nine artists, all living in Costa Rica, were selected out of thirty-four who responded to an open call launched in July of 2006 by the IDB Cultural Center and the Foundation of the Central Bank Museums of Costa Rica. The selection criteria called for artists forty years of age or younger, who had at least one individual show, and had participated in a minimum of three group exhibitions.

After reviewing the portfolios presented in the first round, and interviewing many of the artists, a final selection was made by the curators of the IDB Cultural Center and the Foundation of the Central Bank Museums. The artists are: Víctor Agüero, Jorge Albán, Tamara Ávalos León, Paco Cervilla, Carolina Guillermet, José Alberto Hernández, Sebastián Mello, Francisco Munguía, and Guillermo Vargas.

The outcome could not have been more encouraging and eclectic and, as a result, works include installation and interactive digital art, digital graphics, conventional photography, ceramics, painting, wire drawing and design objects manufactured with recycled materials.

When compared with other countries in Central America, the art created today in Costa Rica deserves special recognition due to its vitality, pluralism and drive to engage in contemporary visual languages with notable enthusiasm. Artists from Costa Rica make regular appearances in international events. The national museums, in particular those in the capital city, San José, boast good relations with the international community, organizing events from time to time that allow Costa Ricans to become acquainted with world trends. The commercial art gallery establishment is also quite active, participating frequently in art fairs organized abroad. Taking advantage of this fact, the IDB Cultural Center decided to explore the current Costa Rican art scene focusing on young artists, an idea aligned with the new IDB initiative of “no one should be left behind.” The theme is very appropriate and most fitting to help celebrate the Cultural Center’s 15th anniversary in May of this year.

There is indeed a parallel between Costa Rican society’s traditional respect for democracy, interest in education, social responsibility, and civility, with the open-minded attitude of its artists and a good segment of the art-loving public when it comes to contemporary art. That is also why most of the artists coincide in manifesting a concern for the destiny of society and the direction it may be taking, instead of more personal, introspective issues.

Despite the common denominator on social issues—a theme for a consid-



erable segment of Latin American artists in the last forty years— the proposals of the nine artists gathered here differ considerably among themselves in the manner they have selected to express their ideas. This factor alone is one of the most interesting aspects of the exhibition. Some artists employ traditional techniques, such as **Tamara Ávalos** who works in ceramics, although her approach is rather conceptual. She is concerned with dialogue between men and women in a world accustomed to regulate, and even punish women's behavior outside the rules imposed by a male-dominated society, which grants itself casual permissiveness. Ávalos' work pays tribute to womanhood and, at the same time, reclaims a right that goes back to the beginning of civilization. **Carolina Guillermet's** painting addresses social satire with humor. Her wire drawings, on the other hand, portray a symbolic world where shadows redefine space in what is traditionally a one-dimensional perception; her works echo the close-mindedness of those who refuse to accept change in a positive way.

Photography is the primary vehicle for **José Alberto Hernández Campos**, **Víctor Agüero Gutiérrez**, **Sebastián Mello**, and **Guillermo Vargas** (a.k.a. Habacuc). Hernández Campos' use of traditional photography explores images, such as



**Sussesos**  
**Calcamunguías (Drawings from the Calcamunguías Series), 2004-7**  
 FRANCISCO MUNGUÍA VILLALTA



***Composición y Foto No. 13 (Composition and Photograph No. 13), 2007***

GUILLERMO VARGAS JIMÉNEZ (A.K.A. HABACUC)



the revolver, which embody human conflicts and ambivalence. Our fascination with danger and the potential for destruction of our most precious gift, human life, is something that appears to be unfashionable these days. Agüero Gutiérrez's recomposed digital photographic self-portraits are "collages" that make fun of the contradictions of society, reflecting a level of incongruity not far from what human beings must deal with every day. The "urban images" of Mello exemplify the city with its noise and people, out-of-control expansion, and the implicit problems of overpopulation and deterioration of the environment. Vargas attempts to find the point at which aesthetic and critical aspects of the arts meet by juxtaposing a painting whose point of departure is the photographic representation of what society tends to reject, illustrated in this case with a pile of trash.

**Francisco Munguía** is interested in popular expression, not from the perspective of mocking or reinterpreting it, but as a vehicle for immersion in a reality that can no longer be ignored if society is to be changed for the better. He uses ceramics, photography and painting to develop projects with the collective in mind, dismissing the traditional role of the individual viewer and, instead, endowing each member of the community with the responsibility to assume the challenges for change that affects the quality of the shared space around them.

The amusing and thought-out objects of **Paco Cervilla** are a premeditated call for attention to the need to develop an efficient capacity to increase the sustainability of our planet in the preamble of so much industrial waste. Beyond that simple rhetoric, however, each object achieves a life of its own, thanks to the combination of intelligent design and human sensibility.

Finally, **Jorge Albán**, the most veteran artist in the group, weaves interactive pieces with the help of contemporary digital technology that, in his own words, "precipitate a second and subversive reading of reality and its petty daily violence which, in the end, are responsible for greater violence of historic proportions." In his piece, "Central American Gothic," he uses the metaphor of an old couple and their middle class house, the unassuming and innocent garden, their cactus collection and a number of little bells to illustrate the human being's proclivity for accumulating material possessions; we see the end of our utopias, the temporary condition of our existence, and the inexorable passing after death.

In all, this is an exhibit that the IDB Cultural Center is pleased to have organized, creating at the same time an opportunity for most of the artists to exhibit in the United States and the city of Washington, D.C. for the first time in their careers.

**Félix Ángel**

**GENERAL COORDINATOR AND CURATOR**

Inter-American Development Bank Cultural Center  
Washington, D.C.

# INTRODUCTION

**AS STAFF** of the Central Bank Museums of Costa Rica, we are truly pleased to accept the invitation of the Inter-American Development Bank (IDB) Cultural Center to assume the responsibility of locally coordinating and curating the show, “Young Costa Rican Artists: Nine Proposals,” to be exhibited in Washington, D.C.. This is not the first time we have worked with the IDB; in 1996 we had the pleasure of presenting the show “América en la gráfica,” with forty-seven pieces from the large Latin American art collection held by Bank. At that time we were visited by the then curator, now General Coordinator of the Cultural Center, Félix Ángel. Several years ago, he also invited us to participate in the IDB Cultural Center’s Inter-American Biennial of Video Art, now in its third edition. This year, the Foundation of the Central Bank Museums are hosting and currently promoting the presentation of the nineteen videos selected for the 2006 Biennial.

For the “Young Costa Rican Artists” show, Félix Ángel worked with the support of the curatorship of Visual Arts of the Central Bank Museums, Ileana Alvarado, who assumed the coordination of the project and the participating artists. Félix and Ileana chose nine artists from among the thirty-four who participated in the competition. The pieces presented at this show were likewise jointly selected with the participation of the artist. In the show are works by Víctor Agüero Gutiérrez, Jorge Albán Dobles, Tamara Ávalos León, Paco Cervilla Cartín, Carolina Guillermet Dejuk, José Alberto Hernández Campos, Sebastián Mello Salaberry, Francisco Munguía Villalta and Guillermo Vargas Jiménez (Habacuc), all of whom we heartily congratulate. This exhibit reveals a varied sampling of contemporary art in Costa Rica, and makes manifest a bold and fresh perspective. The environment is viewed with a critical eye; there is extensive use of technology in the artistic endeavor; and the pieces range broadly from iconography in ceramics and playful figures in wire to virtual art, including, as is customary in this generation, photography and its manifold possibilities.

The opportunity to display in a city like Washington, D.C.—itself a major cultural center with magnificent museums and extraordinary art collections—constitutes a singular experience for these artists, some of whom will be present at the opening of the event. It will no doubt offer them the opportunity to become known to a culturally oriented audience open to international exchange, in a dialogue that will be enriching for all concerned. Those Costa Ricans unable to travel to Washington will still be able to see the show next year in Costa Rica at the temporary exhibition halls of the Central Bank Museums, for the IDB Cultural Center has designed this show as a traveling exhibition, making its presentation possible at different venues in Costa





***Adan y Eva (Adam and Eve), 2006***

TAMARA ÁVALOS LEÓN

Rica, as well as outside the country. We thank the IDB for this gesture, which is yet another way to support and promote culture at the international level.

We also thank Félix Ángel for his renewed interest in collaborating with the Foundation of the Central Bank Museums of Costa Rica. For us it is a real pleasure to work with him and all his colleagues at the IDB Cultural Center. We congratulate all of them on their considerable efforts in constantly pursuing a place of prominence to exhibit Latin American culture in the primary venues of world art. This show, like the Inter-American Biennial of Video Art, has an invaluable purpose: to permit and enhance artistic and cultural exchange within the Americas, as well as communication with our colleagues elsewhere in the world. The staff at the Foundation of Central Bank Museums are pleased to be part of this dynamic and fruitful network, and they intend to continue working with the IDB Cultural Center on other projects in the future.

**Dora María Sequeira**

**EXECUTIVE DIRECTOR**

The Central Bank Museums of Costa Rica

# SURVEY OF CONTEMPORARY COSTA RICAN ART

**THE NEEDS,** pursuits, and means that motivate young Costa Rican artists are similar to artists in other Western countries. Nevertheless, the particular visions of each individual, as well as the issues of the region and of the country in which they live, do help shape a creative panorama of myriad forms, in which freedom of expression is the norm.

As in other countries, new forms of expression and new media co-exist with those that took hold decades or even centuries ago; they are constantly brought up to date thanks to the incorporation of modern techniques, as is the case of oil or acrylic painting, direct carving, and engraving techniques which are among those widely used in Costa Rica. New forms of expression include ceramics as well as



***Mededora (Rocking Chair), 2004***

PACO CERVILLA CARTÍN

interactive works designed for the Web or works related to comic strips.

Costa Rican artists participate actively in regional and international events, ranging from the Biennial of the Central American Isthmus to the biennials of São Paulo and Venice, so as to offer the world at least a glimpse of Latin America's contemporary artistic treasures.

The selection of Costa Rican artists for this exhibition of young creators, organized by the IDB Cultural Center in Washington, is an excellent example of the above statements, for it accommodates expressions such as painting or millenarian ceramics as well as interactive works designed for the Web or works related to comic strips.

For example, among the artists in the group, photographer **Jorge Albán Dobles** is the one with the broadest experience, with participation in numerous events in Costa Rica and abroad. In recent years, Albán has ventured into the world of QuickTime Virtual Reality, enabling him to exhibit his art in the public realm via free access to his works online, thanks to his Webpage [www.artenemo.org](http://www.artenemo.org). One of the first works prepared using this technique is his *Central American Gothic*, a piece included in this exhibition. The scenes have been taken from a middle-class house and its garden. The experience takes us from outside to inside the home, and enables us to guide our movements and "sniff" the objects and the interior architecture. As we move along, some elements and objects take on life, the potted plants welcome us with sounds of bells and doorbells, while the echo from a collection of bells in another room evokes any number of associations in our mind.

Also in photography, but with a different pursuit, José **Alberto Hernández Campos** presents a piece related to the themes of death and violence, which he has treated from other angles in the past. Hernández, who is also one of Costa Rica's most talented graphic designers, elicits a reflection on the history of objects and their relationship with human beings—in this instance, the history of weapons used to commit crimes. The foreground shots of the objects are shocking; they leave no doubt about their value as evidence, but offer no judgment: they are merely objects used in the past and now kept as valuable material and that is why they still have their registration data. The series moves us to ponder the power that humans exercise over one another.

In another way of handling photography, taking it now as a starting point, Guillermo Vargas Jiménez, better known in Central American circles as **Habacuc**, presents a new type of landscape, omnipresent in almost all rivers and ravines of the urban landscape, namely: trash. The artist does not take up the topic as a direct criticism of the problem, but rather sees it as an artistic possibility because of the wealth of colors and textures of the objects represented. On a foundation of digital photography, Habacuc gives body, as a counterpart, to a painting that synthesizes its elements on planes of color, producing a new trash dump which, by being so styl-

ized, moves far away from its starting point. The artist thereby sets up an interplay between the photographic shot and the painting, and situates himself as an installation artist who, in the manner of an easel painter, creates, from the starting point of trash dumps, paintings that can be pleasing even to the general public.

The work of **Francisco Munguía Villalta** differs greatly from that of Habacuc, both in terms of the technique employed and the language of expression used. For years the artist has worked in media that have made his work widely accessible to the public: multiple copy printing of graphic images under the generic name of *calcamunguías* (Munguía's decals), as well as mural paintings and installations. These three expressive possibilities allow him different ways of approaching a single reality, with a language that achieves quick identification with young people. Both his *calcamunguías* and his personal murals, or those done by him with members of the community where he does them, are related to comic strips or television. His images, while usually whimsical on decals, take on a playful dimension in his murals on the walls of the Calvo Cemetery in San José. His installations often incorporate the popular image of "little clay piggybanks," which lead us, along with the staple agricultural crops that provide their foundation, to issues of the contemporary economy of Costa Rica.

Likewise, with a graphic language expressed by the power of the line and synthesis, but with a different intent, **Carolina Guillermet Dejuk** develops her works in painting and wire. In her wire drawings, the line takes center stage and, as it folds back on itself again and again, produces human figures that play gracefully, uniting and splitting apart at their vital lines, expressing joy and vitality. The artist produces these pieces on different scales, from small works, such as those included in this exhibition, to larger-size works that interact with architectural space. Overflowing joy is also present in the paintings that show people enjoying life: water, earth, and air, with no limit to their eternal flow.

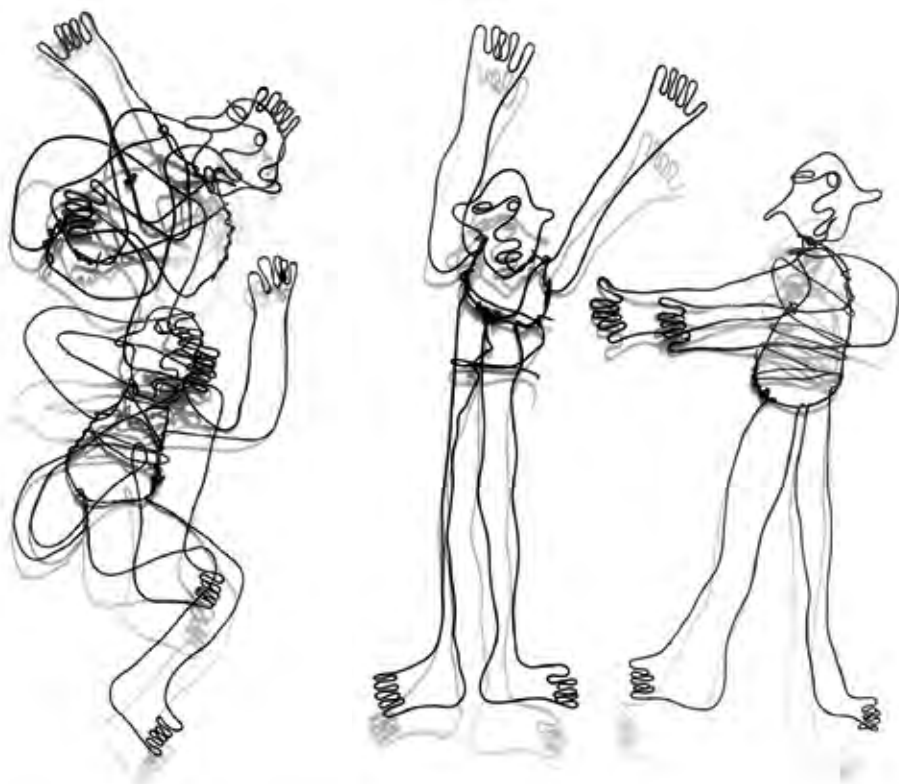
Also seizing the power of the image—in this instance to engage in self-parody and to take up various cultural elements—**Víctor Agüero Gutiérrez** makes use of photography and digital assembly to create images full of irony. With a short but solid career on the local artistic scene, Agüero sets up interplays between the image presented and his name, including himself as the lead character in the scenes. His works have a greater and more direct impact in his homeland, as the artist tends to draw inspiration from recent events or popular foods in Costa Rica, such as the dish *gallo pinto* (rice and beans). His *Monument to Gallo Pinto* is, for example, an equestrian self-portrait in which the main figure is seen riding a red (pinto) rooster. The image itself is so powerful that it enables a rich interpretation by viewers from anywhere; humor is a constant in his work.

While Agüero's work is powerful in image and, one could say, in "sound" as well, that of **Sebastián Mello Salaberry** is intimate and voiceless. In silkscreen print-



***El juego (The Game), 2006***  
VÍCTOR AGÜERO GUTIÉRREZ

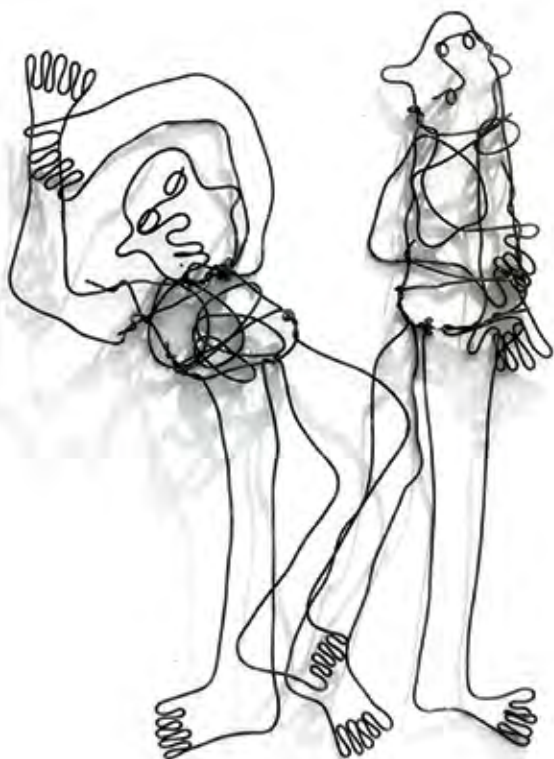




ing, Mello has for some time now been producing reflections on anonymity, in an urban landscape of legs and feet that move about every day through the streets, faceless, and that only stop on weekends, when they put on sports footwear, which in Western culture is synonymous with freedom. Also in connection with landscape, but in this case the natural landscapes of different places in Costa Rica, Mello makes use of photomontage to shape some forms of movement, and show different ways of approaching what is observed.

In counterpoint to Mello's work, done in contemporary media, that of **Tamara Ávalos León** makes use of an ancestral art: ceramics. A potter by profession, Ávalos generates her personal expressions by drawing on knowledge of pre-Colombian Costa Rican, Mesoamerican and South American ceramics, which also made the male and female thematics essential. The artist revitalizes the iconography of the ancient American continent, and refreshes the meanings of body painting. The installation and the pieces included in this exhibition belong to a project titled *Eve's Daughter*, in which the ceramicist postulates a harmonious reencounter in accordance with nature, between female and male sets of figures that interact among themselves to enhance their meaning.

Also in three-dimensional art, the work of **Paco Cervilla Cartín** has the effect of expanding the range of the show. Cervilla, who is a designer, works in the area of furniture design, giving rise to an encounter between the sculptural and the utili-



***Políptico (Polyptych), 2003***

CAROLINA GUILLERMÉT DEJUK

tarian. Cervilla's works, which use discarded materials, take on forms inherent in nature and in everyday items. Baskets for picking coffee in the annual harvest are the starting point for some of his chairs, and even squid have inspired a number of his ceiling-lamp designs. He searches for a balance between form and comfort—a difficult but not impossible objective—and that of the creative and practical use of materials which even though they are regarded as unusable, can again be put back into play, and –why not? They turn out to be once again useful in our daily lives.

Although this exhibit is but a small sketch of current trends in of contemporary Costa Rican art, it nonetheless provides an idea of its complexity and of the desire of young Costa Rican artists to establish ties with other artists in their own region and elsewhere, in order to learn and contribute to the development of contemporary visual art.

**Ileana Alvarado V.**

**VISUAL ARTS CURATOR**

The Central Bank Museums of Costa Rica



***Calamares (Squids), 2007 Detail***

PACO CERVILLA CARTÍN

# INTRODUCCIÓN

**EN LA EXPOSICIÓN** “Arte joven de Costa Rica: nueve propuestas” están representadas las tendencias más recientes del arte costarricense. Nueve artistas residentes en Costa Rica fueron elegidos entre un total de treinta y cuatro que respondieron a la convocatoria abierta en julio de 2006 por el Centro Cultural del BID y la Fundación Museos del Banco Central de Costa Rica. La iniciativa estuvo destinada a artistas no mayores de cuarenta años de edad, quienes debían encuadrar en la única condición de haber realizado, al menos, una exposición individual y haber participado, como mínimo, en tres exposiciones colectivas.

Después de revisar las carpetas de trabajos presentadas en la primera ronda y de entrevistar a muchos de los artistas, los curadores del Centro Cultural del BID y de la Fundación Museos del Banco Central llevaron a cabo la selección final. Los artistas favorecidos fueron Víctor Agüero Gutiérrez, Jorge Albán Dobles, Tamara Ávalos León, Paco Cervilla Cartín, Carolina Guillermet Dejuk, José Alberto Hernández Campos, Sebastián Mello Salaberry, Francisco Munguía Villalta y Guillermo Vargas Jiménez (Habacuc).

Los resultados no podían haber sido más alentadores ni heterogéneos: entre las obras figuran instalaciones artísticas y arte digital interactivo, gráficos digitales, fotografía convencional, objetos de cerámica, cuadros, dibujos en alambre y objetos de novedoso diseño hechos con materiales reciclados.

El arte que se produce actualmente en Costa Rica merece especial consideración por su vitalidad y pluralismo, y porque pone de manifiesto lenguajes visuales contemporáneos con un entusiasmo que llama la atención cuando se lo compara con el de otros países de América Latina. Los artistas costarricenses se presentan muy a menudo en exposiciones internacionales. Los museos del país, sobre todo los de la capital, San José, tienen estrecho contacto con la comunidad internacional y suelen organizar exhibiciones que les permiten a los costarricenses familiarizarse con las tendencias que se manifiestan en todo el mundo. Las galerías de arte comerciales también despliegan mucha actividad y participan con frecuencia en las ferias de arte organizadas en el extranjero. Aprovechando esta circunstancia, el Centro Cultural del BID se propuso explorar el mundo del arte costarricense contemporáneo poniendo la mirada en los artistas jóvenes, idea en total consonancia con la nueva iniciativa del BID de “no dejar atrás a nadie”. Todo ello configura un escenario muy propicio para contribuir a la celebración del decimoquinto aniversario del Centro Cultural, en mayo de este año.

No cabe duda de que existe una correspondencia entre el respeto que la sociedad costarricense ha manifestado siempre por la democracia, su interés en la

educación, su responsabilidad social y su civismo, por un lado, y la actitud liberal frente al arte contemporáneo que se observa en sus creadores y en buena parte de su público aficionado a las artes, por el otro. Ello explica también por qué la mayoría de los artistas coinciden en expresar una gran inquietud por el destino de la sociedad y por la dirección en que se pueda estar encaminando, más que por asuntos de mayor privacidad o introspección.

Si bien las asimila el común denominador de una preocupación por la problemática social —tema en que se han inspirado muchos artistas latinoamericanos en los últimos cuarenta años—, las propuestas de los nueve creadores cuyas obras se han reunido aquí difieren notablemente en cuanto a la elección del modo de expresar las ideas. Este factor, por sí solo, es una de las facetas más interesantes de la exposición. Algunos de ellos utilizan técnicas tradicionales, como en el caso de la ceramista **Tamara Ávalos**, aunque su enfoque es eminentemente conceptual. Su interés está centrado en el diálogo entre hombres y mujeres en un mundo en que se suele reglamentar, e incluso castigar, el comportamiento de las mujeres que transgreden las normas establecidas por una sociedad dominada por los hombres, sociedad que tiene hacia éstos, en cambio, una actitud tolerante y permisiva. La obra de Ávalos es un tributo a la condición de mujer y, al mismo tiempo, reclama un derecho que se remonta a los albores de la civilización. Por su parte, los cuadros de **Carolina Guillermet** representan una sátira social impregnada de humor, en tanto que sus dibujos en alambre retratan un mundo simbólico donde las sombras redefinen el espacio en lo que normalmente constituye una percepción unidimensional; su obra se hace eco de la intolerancia de quienes se niegan a aceptar los cambios con actitud positiva.

La fotografía es el principal vehículo expresivo de **José Alberto Hernández Campos**, **Víctor Agüero Gutiérrez**, **Sebastián Mello Salaberry** y **Guillermo Vargas Jiménez** (conocido también como Habacuc). Mediante el uso de la fotografía tradicional, Hernández Campos explora imágenes que, como la del revólver, encarnan los conflictos y la ambivalencia del ser humano. Nuestra fascinación por el peligro y la posibilidad de que se llegue a destruir nuestro tesoro máspreciado, que es la vida humana, no parece gozar de mucha aceptación hoy en día. Los autorretratos fotográficos digitales reconfigurados son *collages* que se mofan de las contradicciones de la sociedad, reflejando un grado de incongruencia que no está muy lejos del que se observa cotidianamente en la vida de los individuos. Las “imágenes urbanas” de Mello Salaberry representan a la ciudad, con su ruido y su gentío, la expansión descontrolada y los problemas conexos de superpoblación y deterioro ambiental. Vargas Jiménez trata de encontrar el punto de contacto entre los aspectos estéticos de las artes y sus aspectos críticos, mediante la yuxtaposición de un cuadro cuyo punto de partida es la representación fotográfica de lo que la sociedad tiende a rechazar, ilustrado, en este caso, por una pila de basura.

A **Francisco Munguía** le interesa la expresión popular, no con miras a satirlizarla o



reinterpretarla, sino como vehículo de inmersión en una realidad de la cual ya no se puede hacer caso omiso si la sociedad pretende transformarse para bien. Utiliza la cerámica, la fotografía y la pintura para crear proyectos orientados a lo colectivo, prescindiendo así del papel tradicional del espectador individual y delegando, más bien, en cada miembro de la comunidad la responsabilidad de asumir el reto implícito de cambiar todo aquello que afecta la calidad del espacio compartido que lo rodea.

Los objetos diseñados por **Paco Cervilla Cartín**, fabricados con desechos industriales, constituyen un llamado de atención premeditado a la necesidad de desarrollar, más allá de la retórica vacía, una capacidad concreta y eficaz para incrementar la sostenibilidad de nuestro planeta en el preámbulo de tanto desperdicio inútil. No obstante, más allá de esa premisa, cada objeto adquiere vida propia, gracias a una imaginación inteligente combinada con sensibilidad.

Por último, **Jorge Albán Dobles**, el más “veterano” del grupo, recurre a la tecnología digital interactiva para crear diversas piezas que, según sus propias palabras, “provocan una reinterpretación subversiva de la realidad y de la mezquina violencia cotidiana que la caracteriza y que, a fin de cuentas, suscita una violencia aún mayor, de inusitadas proporciones”. En su pieza interactiva titulada *Gótico Centroamericano*, establece la interacción del espectador con los elementos temáticos que dan vida a la metáfora compuesta por una pareja anciana y su característica vivienda de clase media, su jardín sin pretensiones con cierto aire ingenuo, y la colección de cactus y de campanitas, invitando a reflexionar acerca de la inclinación del ser humano por la acumulación de bienes materiales, el fin de las utopías, la condición precaria de la existencia y la inexorable desaparición de todo al morir.

En resumen, es ésta una exposición que el Centro Cultural del BID se ha complacido en organizar, más aún si se tiene en cuenta que con ello ha brindado a la mayoría de los artistas la oportunidad de exponer su obra por primera vez en Estados Unidos y en la ciudad de Washington.



**Arma (Arm), 2006**

JOSE ALBERTO HERNÁNDEZ  
CAMPOS

**Félix Ángel**

**COORDINADOR GENERAL Y CURADOR**

Banco Interamericano de Desarrollo  
Centro Cultural  
Washington, D.C.

# PRESENTACIÓN

**LOS MUSEOS DEL BANCO CENTRAL DE COSTA RICA** aceptamos con verdadero placer la invitación del Centro Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para asumir la responsabilidad, en el ámbito local, de la coordinación y curaduría de la exhibición “Arte joven de Costa Rica: nueve propuestas”, que tendrá lugar en su galería en Washington, D.C. No es éste el primer proyecto en el que trabajamos con el BID, ya que en 1996 tuvimos el gusto de ofrecer en nuestras salas la muestra América en la gráfica, con cuarenta y siete obras pertenecientes a la importante colección de arte latinoamericano que conserva esa institución. En dicha oportunidad nos visitó el entonces curador, hoy coordinador general del Centro Cultural, señor Félix Ángel. Fue también él quien, hace varios años, nos invitó a participar en el circuito de la Bienal Interamericana de Videoarte del Centro Cultural del BID, que va ya por su tercera entrega y de la cual es nuevamente sede, este año, la Fundación Museos del Banco Central, en la que actualmente estamos promoviendo en distintas partes del país la presentación de los diecinueve videos seleccionados.

Para la muestra de arte joven costarricense a realizarse en Washington, D.C., Félix Ángel trabajó con el apoyo de la Curaduría de Artes Visuales de los Museos del Banco Central, en ese momento a cargo de la Lic. Ileana Alvarado, quien asumió la coordinación del proyecto y la cocuraduría de los artistas participantes. Félix e Ileana seleccionaron a nueve artistas entre los treinta y cuatro aspirantes que se presentaron. También en forma conjunta y con la participación del artista respectivo, fueron seleccionadas las obras que se exhibirán en esta muestra. Forman parte de ella los trabajos de Víctor Agüero Gutiérrez, Jorge Albán Dobles, Tamara Ávalos León, Paco Cervilla Cartín, Carolina Guillermet Dejuk, José Alberto Hernández Campos, Sebastián Mello Salaberry, Francisco Munguía Villalta y Guillermo Vargas Jiménez (Habacuc), a quienes felicitamos calurosamente. Esta exhibición ofrece una variada muestra del arte contemporáneo de Costa Rica, pues pone de manifiesto una perspectiva fresca y atrevida, que mira con ojo crítico a su entorno, que recurre ampliamente a la tecnología en su quehacer artístico y que abarca desde la iconografía en cerámica y las figuras lúdicas de alambre hasta el arte virtual, incluyendo, como es habitual en esta generación, la fotografía y sus múltiples posibilidades.

La oportunidad de exhibir en una ciudad como Washington, D.C. —que es, de por sí, un enorme centro cultural, con magníficos museos y extraordinarias colecciones de arte—, constituye una experiencia singular para estos artistas, algunos de los cuales estarán presentes en la inauguración del evento. Ello les brindará, sin duda, la posibilidad de darse a conocer ante un público fuertemente inclinado

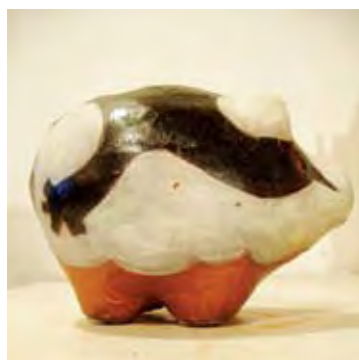
por la actividad cultural y muy abierto al intercambio internacional, en un diálogo que será enriquecedor para todos. Los costarricenses que no tengan la posibilidad de viajar para apreciar el conjunto de las obras en Washington, podrán observar la muestra en nuestro país el próximo año, en las salas de exhibiciones temporales de los Museos del Banco Central. El Centro Cultural del BID ha concebido esta exposición como un proyecto itinerante, lo cual permitirá ofrecerla en distintas sedes en Costa Rica y también fuera del territorio nacional. Agradecemos este gesto del BID, que constituye una forma adicional de apoyar la cultura y su difusión internacional.

Expresamos nuestro agradecimiento a Félix Ángel por su reiterado interés en colaborar con la Fundación Museos del Banco Central de Costa Rica; para nosotros es un verdadero gusto trabajar con él y todos sus colaboradores en el Centro Cultural del BID. Hacemos extensiva a ellos una felicitación por su amplia labor, siempre a la búsqueda de un lugar relevante para la cultura latinoamericana en los principales escenarios del arte mundial. Esta exhibición, al igual que la Bienal Interamericana de Videoarte, tiene un propósito inestimable: permitir y fortalecer el intercambio artístico y cultural en el interior del continente americano, así como la comunicación con colegas de otras latitudes. La Fundación Museos del Banco Central se complace en formar parte de esta red fructífera y dinámica, y aspira a continuar colaborando con el Centro Cultural del BID en muchos proyectos futuros.

**Dora María Sequeira**

**DIRECTORA EJECUTIVA**

Museos del Banco Central de Costa Rica



**SAINOMORE: reloj de Washanchinton**  
**(SAINOMORE: Washanchinton Clock), 2004-7 Detail**

FRANSISCO MUNGUÍA VILLALTA



***Calcamunguías (Drawings from the Calcamunguías Series), 2004-7***  
FRANCISCO MUNGUÍA VILLALTA



# UN VISTAZO AL ARTE COSTARRICENSE ACTUAL

**LAS NECESIDADES**, las búsquedas y los medios que motivan a los artistas costarricenses jóvenes son similares a los de los creadores de otros países de Occidente. No obstante, las visiones particulares de cada quien, así como la problemática del área y del país donde se habita, contribuyen a la conformación de un panorama creativo múltiple, al mismo tiempo que específico, en el cual la libertad de expresión es la norma.

Como sucede también en otros países, las nuevas formas de expresión y los nuevos medios conviven con aquellos que ya están consolidados desde hace décadas, o incluso desde hace siglos, y que se actualizan permanentemente merced a la incorporación de técnicas modernas, como es el caso de la pintura al óleo o al acrílico, la talla directa y las técnicas del grabado, de amplia difusión en Costa Rica, entre otros.

Los artistas costarricenses participan activamente en eventos regionales e internacionales de diferente índole, desde la Bienal del Istmo Centroamericano hasta la de San Pablo o la de Venecia, para ofrecerle al mundo una parte, al menos, del acervo artístico latinoamericano contemporáneo.

La selección de los artistas costarricenses para esta muestra de creadores jóvenes, organizada por el Centro Cultural del BID en Washington, es un buen ejemplo de lo dicho, pues en ella tienen cabida manifestaciones como la pintura o la milenaria cerámica y también obras interactivas diseñadas para la Web o trabajos ligados con el cómic.

Por ejemplo, entre los artistas del grupo, el fotógrafo **Jorge Albán Dobles** es el de más amplia trayectoria, por su experiencia y su participación en diferentes eventos tanto dentro del país como fuera de él. En los últimos años, Albán ha incursionado en el mundo de la realidad virtual Quick Time, que le permite llevar su trabajo a la esfera pública: el libre acceso de sus obras a través de “la red” gracias a su página [www.artenemo.org](http://www.artenemo.org). Uno de los primeros trabajos elaborados mediante esta técnica es *Gótico centroamericano*, obra incluida en esta exposición. Las escenas han sido tomadas de una casa de clase media y de su jardín. La experiencia nos lleva de afuera hacia adentro de la morada, y nos permite dirigir nuestro recorrido para “husmear” los objetos y la arquitectura del interior. A nuestro paso, algunos elementos y objetos cobran vida, las plantas de las macetas nos reciben con sonidos de campanas y timbres, mientras el eco proveniente de una colección de campanas de otra habitación evoca en nuestra mente diversas asociaciones.

También en fotografía, pero con una búsqueda diferente, **José Alberto Hernán-**





***Calamares (Squid), 2007***  
PACO CERVILLA CARTÍN



**N6 Canasto (N6 Basket), 2004**

PACO CERVILLA CARTÍN

**dez Campos** presenta un trabajo relacionado con el tema de la muerte y el de la violencia, ya tratados por él desde otros ángulos en el pasado. Hernández, que es, además, uno de los diseñadores gráficos más talentosos del país, genera con esta propuesta una reflexión sobre la historia de los objetos y su relación con el ser humano —en este caso, la de las armas utilizadas para cometer delitos—. Las tomas de primer plano de los objetos son contundentes, no dejan ninguna duda acerca del valor de éstos como evidencia, pero no proponen juicio alguno: son sólo objetos usados en el pasado y guardados ahora como material valioso; por eso conservan sus datos de registro. La serie nos mueve a la reflexión acerca del poder que el hombre ejerce sobre el hombre.

En otro modo de abordaje de la fotografía, tomándola ahora como punto de partida, Guillermo Vargas Jiménez, más conocido en el ámbito centroamericano como **Habacuc**, presenta una propuesta sobre un nuevo tipo de paisaje, omnipresente en casi todos los ríos y barrancos del área urbana: la basura. El artista no encara el tema como una crítica directa del problema, sino que lo asume como posibilidad plástica por la riqueza cromática y de texturas de los objetos representados. Sobre la base de la imagen fotográfica digital, Habacuc da cuerpo, como contraparte, a una pintura que sintetiza en planos cromáticos sus elementos, generando un nuevo basurero, que de tan estilizado se aleja en forma notoria de su punto de partida.

Con ello, el artista entabla un juego entre la toma fotográfica y la pintura y se ubica él mismo: artista instalador, a modo de pintor de caballete que, a partir de basureros, crea pinturas que pueden, incluso, ser del agrado del público.

El trabajo de **Francisco Munguía Villalta** es muy diferente del de Habacuc, tanto en lo que respecta a la técnica empleada como al lenguaje. Durante años, el artista ha trabajado sus propuestas en medios que le han posibilitado un amplio acceso público: la impresión multiejemplar de imágenes gráficas, bajo el nombre genérico de *calcamunguías*, y las pinturas murales e instalaciones. Estas tres posibilidades expresivas le facilitan diferentes formas de aproximación a una misma realidad, con un lenguaje que logra una rápida identificación de parte de los jóvenes. Tanto las *calcamunguías* como sus murales personales, o aquellos otros realizados por él con miembros de la comunidad donde se los lleva a cabo, se relacionan con la estética de las tiras cómicas o de la televisión. Sus imágenes, generalmente críticas en las calcomanías, adquieren en el mural una dimensión lúdica, como en el caso del efectuado en los muros del Cementerio Calvo, en San José. Por su parte, sus instalaciones incorporan frecuentemente “cerditos de barro” de manufactura popular, los cuales nos remiten, junto con los granos básicos donde se asientan, a la problemática de la economía actual de los costarricenses.

Con un lenguaje gráfico, asimismo, por el poder de la línea y la síntesis, pero con otra intencionalidad, **Carolina Guillermet Dejuk** elabora sus obras en pintura y alambre. En sus dibujos con alambre, la línea cobra protagonismo y genera, al doblarse y desdoblarse, formas de figuras humanas que juegan con gracia, uniéndose y desuniéndose en sus líneas vitales, expresando alegría y dinamismo. La artista produce estas piezas a diferente escala, desde trabajos pequeños, como los que se incluyen en esta exhibición, hasta otros de mayor tamaño, que interactúan con el espacio arquitectónico. Esta alegría desbordante se halla también presente en las pinturas que muestran a personas que disfrutan de la vida: el agua, la tierra y el aire, sin limitación alguna en su eterno fluir.

Echando mano también al poder de la imagen —en este caso, para ofrecer una parodia de sí mismo y de diferentes elementos culturales—, **Víctor Agüero Gutiérrez** hace uso de la fotografía y del montaje digital para crear imágenes llenas de ironía. Con una trayectoria breve pero sólida en el medio artístico local, Agüero propone juegos entre la imagen presentada y su nombre, incluyéndose él mismo como protagonista de las escenas. Si bien sus obras alcanzan una repercusión más amplia y directa en su país de origen, pues el artista suele inspirarse en sucesos recientes o en platos de comida populares, como el gallo pinto (arroz con frijoles) —*Monumento al gallo pinto* es, por ejemplo, un autorretrato ecuestre en que el protagonista aparece montado sobre un gallo que

por su color es pinto—, la imagen es tan fuerte que sugiere una rica lectura a espectadores de cualquier latitud. El humor es una constante en su trabajo.

Así como la obra de Agüero se presenta potente en imagen y, cabría decir, en “sonido”, la de **Sebastián Mello Salaberry** es íntima y silente. En serigrafía, Mello ha venido generando, desde hace tiempo, reflexiones sobre lo anónimo, en un paisaje urbano de piernas y pies que se desplazan diariamente por las calles, sin rostro, y que sólo se detienen los fines de semana, cuando lucen calzado deportivo, lo cual es, en nuestra cultura, sinónimo de libertad. También en vinculación con el paisaje, pero en este caso paisajes naturales de diferentes lugares de Costa Rica, Mello recurre al fotomontaje para plasmar algunas formas de movimiento y distintos modos de abordaje de lo observado.

Como contrapartida del trabajo de Mello, realizado con medios actuales, el de **Tamara Ávalos León** recurre a un arte ancestral: la cerámica. Ávalos, ceramista de profesión, genera su propuesta personal poniendo en acto el conocimiento de la cerámica precolombina costarricense, mesoamericana y sudamericana, que hizo también de lo femenino-masculino una temática esencial. La artista revitaliza la iconografía de la América antigua y reactualiza los significados de la pintura corporal. La instalación y las piezas incluidas en esta exposición pertenecen a un proyecto titulado *La hija de Eva*, en el cual la ceramista plantea un reencuentro armonioso, conforme a natura, entre la potencialidad femenina y la masculina, mediante conjuntos de figuras que interactúan entre sí para fortalecer sus significados.

También en el marco de la tercera dimensión, el trabajo de **Paco Cervilla Cartín** viene a ampliar el espectro de la muestra. Cervilla, que es diseñador, plantea su propuesta en el ámbito del diseño de muebles, dando lugar a un encuentro entre lo escultórico y lo utilitario. Los trabajos de Cervilla, que utilizan materiales de desecho, adquieren formas propias de la naturaleza y de elementos cotidianos. Los canastos para recolectar café en la cosecha anual son el punto de partida para algunas de sus sillas, y los calamares han inspirado algunos diseños de lámparas de techo. Su búsqueda es la del equilibrio entre forma y confort —objetivo difícil pero no imposible—, y la del uso creativo y útil de materiales que, aunque se los considere inservibles, pueden ser nuevamente puestos en juego y, ¿por qué no?, resultar útiles en nuestra vida diaria.

Así, aunque esta exposición constituye una pequeña pincelada de las inquietudes del arte costarricense actual, da una idea de su complejidad y del deseo de los artistas ticos de tender lazos con creadores de su misma región y de otras latitudes, para aprender y aportar al devenir del arte visual contemporáneo.

**Ileana Alvarado V.**

**CURADORA de Artes Visuales**

Museos del Banco Central de Costa Rica





*El animal que soy (The Animal I Am), 2006*



# NINE PROPOSALS NUEVE PROPUESTAS

## Víctor Agüero Gutiérrez

{ VERDEPARADISO@YAHOO.COM }

**BORN MAY 21, 1979**, in the city of Limón. Studied for five years (1999-2004) at the studio of Mexican-born artist Joaquín Rodríguez del Paso, in San José. Has exhibited individually at Teorética Gallery (2004) and the Spanish Cultural Center (2006) in the Costa Rican capital, and participated in several group exhibitions in San José and Maracaibo (Venezuela). This is the first presentation of Mr. Agüero Gutiérrez's work in the United States of America.



**NACIÓ EL 21 DE MAYO DE 1979**, en la ciudad de Limón. Estudió cinco años (1999-2004) en el estudio del artista mexicano Joaquín Rodríguez del Paso, en San José. Ha presentado exposiciones individuales en la Galería Teorética (2004) y en el Centro Cultural Español (2006), en la ciudad capital de Costa Rica, y ha participado en exposiciones en grupo en San José y en Maracaibo, Venezuela. Esta es la primera vez que el señor Agüero Gutiérrez expone sus obras en Estados Unidos.

### WORKS IN THE EXHIBITION

***El animal que soy (The Animal I Am)***, 2006; digital photograph; 101.8 cm h x 84 cm w

***Monumento Del Gallo Pinto (Monument of the Gallo Pinto)***, 2006; digital photograph; 101.8 cm h x 86.5 cm w

***El juego (The Game)***, 2006; digital photograph; 101.8 cm h x 71 cm w



## Jorge Albán Dobles

{ JORGEALBAND@YAHOO.COM }

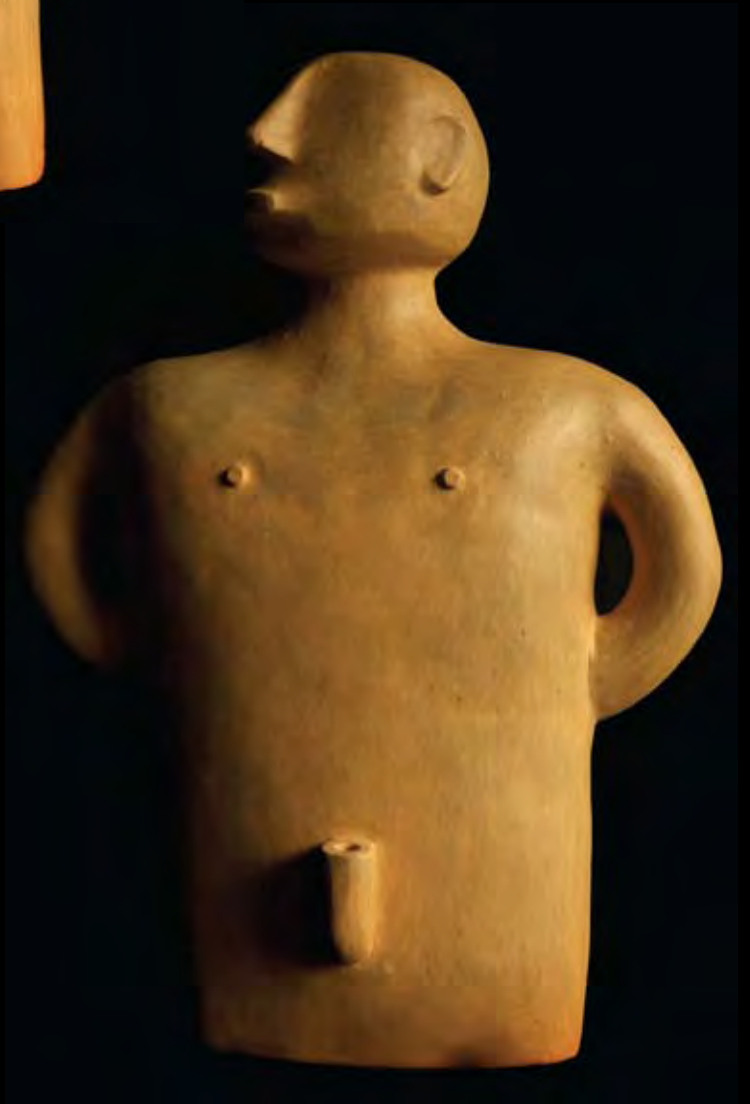
**BORN DECEMBER 13, 1967**, in San José. Studied at New York's Cooper Union (1986), and received a degree as a photography technician at the Hadassa Institute of Technology in Jerusalem (Israel, 1989). In 1990 attended a workshop in script writing at the Circle of Fine Arts in Madrid, completed professional video studies at the T.A.I. Center in the same city, and attended a workshop on 16 mm filmmaking at the Metropolis Center in the Spanish capital. Later graduated in Photography Arts and Sciences at the Alajuela College in Costa Rica (1999) and received a Bachelor's degree in Photography at Veritas University in San José (2001). He also attended post-graduate courses in Communications at the University of Costa Rica (2003-2006). He has been active teaching photography in Costa Rica since 1992 and currently is a professor at the Veritas University. He has received a number of awards in Costa Rica (1992-2006), and an Honorable Mention at the II Inter-American Biennial of Video Art organized by the IDB Cultural Center (2004). Has exhibited individually four times in San José (1993, 1995, 1997, and 2004), and participated in more than thirty group exhibitions (1993-2006) in Costa Rica, Paris, Leeuwarden (Holland), Washington D.C., Medellín (Colombia), and Sao Paulo (Brazil). He is represented in several collections in Costa Rica, and at the Art Museum of the Americas (OAS) in Washington D.C.





**Central American Gothic (Gótico centroamericano)**, 2004; interactive digital photography piece; QuickTime 6 o 7, screen resolution 800 x 600, 1 Gig RAM; ARTENEMO.org

**NACIÓ EL 13 DE DICIEMBRE DE 1967**, en la ciudad de San José. Estudió en el Instituto Cooper Union de Nueva York (1986), y recibió su título de técnico en fotografía del Instituto de Tecnología Hadassa, en Jerusalén (Israel, 1989). En 1990, asistió a un taller de guionismo en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, realizó estudios profesionales de video en el Centro TAI, en la misma ciudad, y participó en un taller de cinematografía en 16 mm en la Academia Metrópolis, en la capital de España. Más tarde, se graduó en Artes y Ciencias Fotográficas en el Colegio Universitario de Alajuela, en Costa Rica (1999) y recibió su licenciatura en Fotografía en la Universidad Veritas, en San José (2001). También tomó cursos de posgrado en Comunicaciones en la Universidad de Costa Rica (2003-2006). Ha sido un activo profesor de fotografía en Costa Rica desde 1992, y en la actualidad es profesor de la Universidad Veritas. Ha sido merecedor de varios premios en Costa Rica (1992-2006) y recibió mención de honor en la II Bienal Interamericana de Videoarte organizada por el Centro Cultural del BID (2004). Ha presentado cuatro exposiciones individuales en San José (1993, 1995, 1997 y 2004), y ha participado en más de treinta exposiciones en grupo (1993-2006), en Costa Rica, París, Leeuwarden (Holanda), Washington, D.C., Medellín (Colombia) y Sao Paulo (Brasil). Está representado en varias colecciones en Costa Rica y en el Museo de Arte de las Américas (OEA), en Washington, D.C.



*Adan y Eva (Adam and Eve), 2006*



## Tamara Ávalos León

{ TAMAVALOS@YAHOO.COM }

**BORN OCTOBER 27, 1975**, in the city of San José. Graduated in 2001 from the School of Fine Arts of the University of Costa Rica. Since then she has attended a number of technical and entrepreneurial workshops in San Salvador (2003), Rome (2004), and Buenos Aires (2005); exhibited individually twice (2004 and 2006) and participated in more than ten group exhibitions at various galleries and institutions in San José, including the Calderón Guardia Museum and the José Figueres Ferrer Historic Museum. This is Ms. Avalos León's first presentation of her work outside Costa Rica.

**NACIÓ EL 27 DE OCTUBRE DE 1975**, en la ciudad de San José. Se graduó en 2001 de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica. Desde entonces, ha asistido a numerosos talleres técnicos y empresariales en San Salvador (2003), Roma (2004) y Buenos Aires (2005); ha presentado dos exposiciones individuales (2004 y 2006) y ha participado en más de 10 exposiciones en grupo en distintas galerías e instituciones de San José, como el Museo Calderón Guardia y el Museo Histórico José Figueres Ferrer. Esta es la primera vez que la señorita Ávalos León expone sus obras fuera de Costa Rica.



***Y abrieron los ojos. . . (And They Opened Their Eyes), 2006***





#### WORKS IN THE EXHIBITION

***Adán y Eva (Adam and Eve)***, 2006; ceramic with clay engobe, burnished and fired at low temperature through heat reduction; two sculptures, 35 cm wide x 43 cm tall, each

## Tamara Ávalos León

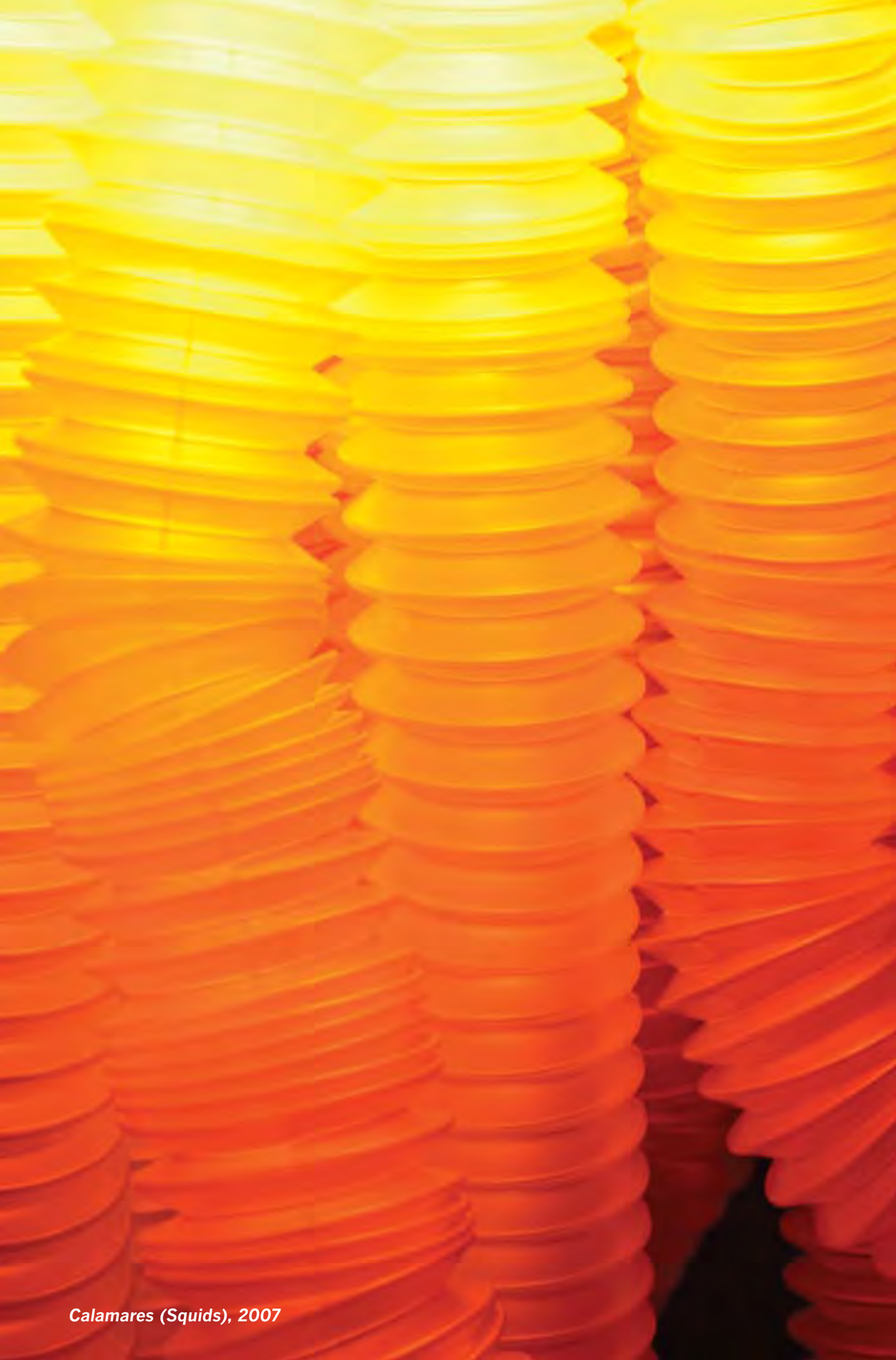




*La primera comunión*  
(*The First Communion*), 2006

***La primera comunión (The First Communion)***, 2006; installation with 45 figurines, each 20 x 17 cm, displayed in a circle of 2.70 m diameter; ceramic with clay engobe, burnished and fired at low temperature through heat reduction

***Y abrieron los ojos... (And They Opened Their Eyes...)***, 2006; ceramic with clay engobe, burnished and fired at low temperature through heat reduction; two sculptures: feminine, 35.5 cm wide x 31 cm long; masculine, 34 cm wide x 33.5 cm long



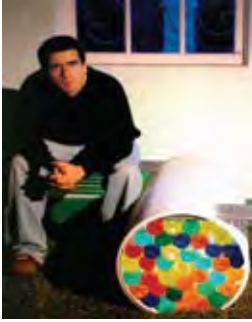
*Calamares (Squids), 2007*



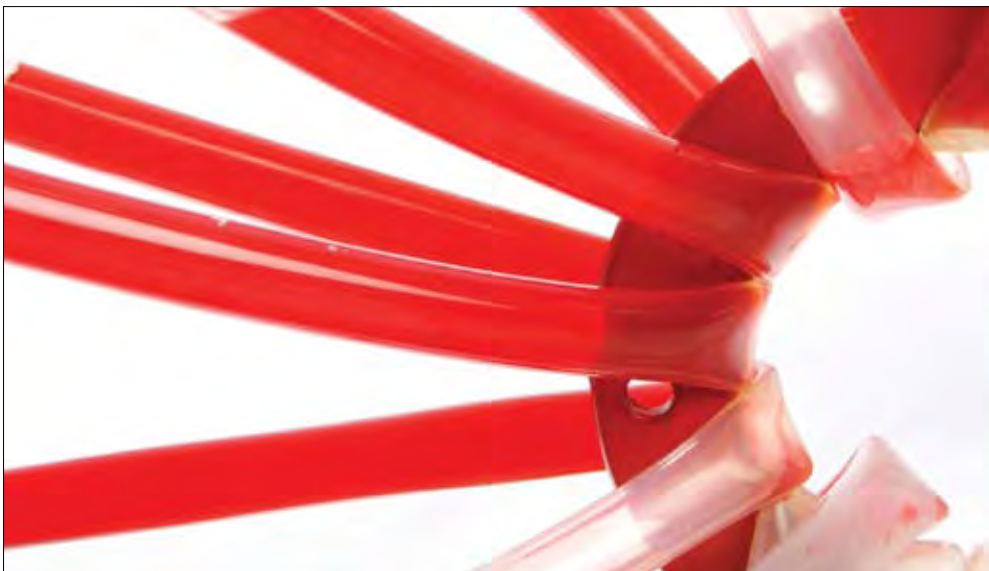
## Paco Cervilla Cartín

{ PACOCERVILLA@GMAIL.COM }

**BORN NOVEMBER 7, 1977** in the city of San José. Studied for two years at the School of Architecture of Veritas University (1996-1998), Scenic Arts at the Giratablas Theater Academy (1999-2001), and Interior Design at the Veritas University, all in San José. Currently is finishing a Master's degree in Product Design at Veritas University, and manages *Arte pre-Colombino*, his own business. Has exhibited individually twice (2003 and 2004) and participated in four group exhibitions, including the Mexican Cultural Center (2004), and the Costa Rican –American Center's Art and Textile Design International Biennial (2006), all in San José. This is the first presentation of works by Mr. Cervilla Cartín outside Costa Rica.



**NACIÓ EL 7 DE NOVIEMBRE DE 1977** en la ciudad de San José. Estudió dos años en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Veritas (1996-1998), Artes Escénicas en la Academia de Teatro Giratablas (1999-2001) y Decoración de Interiores en la Universidad de Veritas, todas ellas instituciones de San José. En la actualidad está terminando su maestría en Diseño de Productos en la Universidad Veritas y administra su propia empresa, *Arte pre-Colombino*. Ha expuesto dos veces individualmente (2003 y 2004) y ha participado en cuatro exposiciones en grupo, incluso en el Centro Cultural Mexicano (2004) y en la Bienal Internacional de Arte y Diseño Textil del Centro Cultural Costarricense - Norteamericano (2006), ambos en San José. Esta es la primera vez que el señor Cervilla Cartín expone fuera de Costa Rica.





Paco Cervilla Cartín



**N6 Canasto (N6 Basket), 2004, top; Mecedora (Rocking Chair), 2004, bottom**





#### **WORKS IN THE EXHIBITION**

***Calamares (Squids)***, 2007; recycled materials: PVC pipes, wood, plastic medical tubes, mesh, wire and screws; three units 0.11 x 1.50 m each

***N6 Canasto (N6 Basket)***, 2004; recycled materials: PVC pipes, metal pipes, and translucent hose; 0.68 x 0.88 x 0.60 m

***Mecedora (Rocking Chair)***, 2004; recycled materials: PVC pipes, plastic tubes, metal pipes, and springs; 0.72 x 0.60 x 0.80 m



*Cuando el río suena (When the River Sounds), 2006*



## Carolina Guillermet Dejuk

{ CAROQUILLER@YAHOO.COM }

**BORN DECEMBER 20, 1979** in the city of San José. Graduated from the School of Fine Arts of the University of Costa Rica (2003) and later studied Philosophy at the same university (2004-2006). She has taught painting at Extension Workshops for the School of Fine Arts of the University of Costa Rica (2004-2006). She has presented several individual exhibits in San José (2003-2006), and at the World Commerce Organization in Geneva (Switzerland, 2005). This is Ms. Guillermet Dejuk's first presentation of her work in the United States.

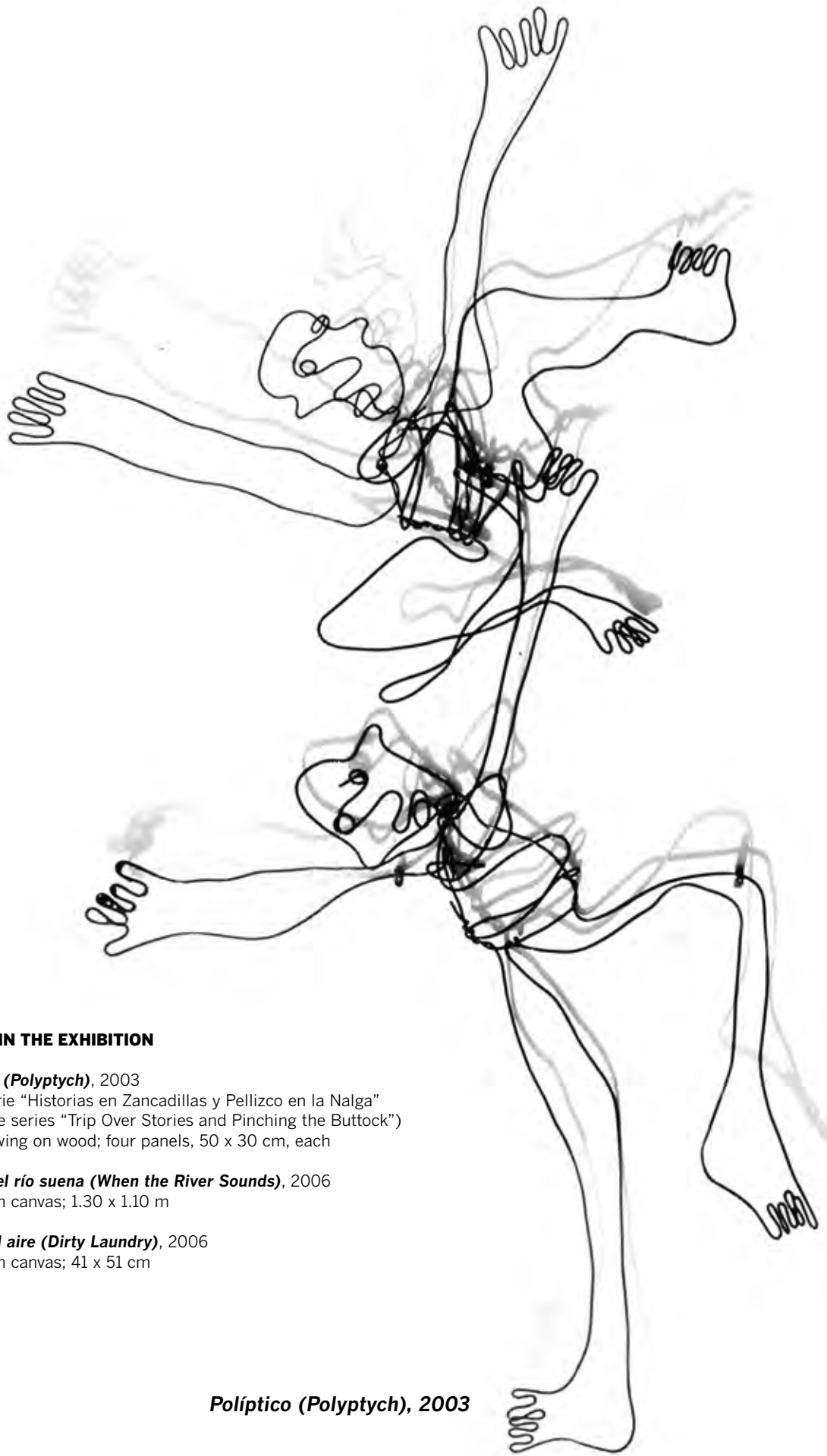
**NACIÓ EL 20 DE DICIEMBRE DE 1979** en la ciudad de San José. Se graduó de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica (2003) y después estudió filosofía en la misma universidad (2004-2006). Ha enseñado pintura e impartido talleres de extensión en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica (2004-2006). Ha presentado varias exposiciones individuales en San José (2003-2006) y en la Organización Mundial de Comercio, en Ginebra (Suiza, 2005). Esta es la primera vez que la señorita Guillermet Dejuk expone sus obras en Estados Unidos.





*Trapos al Aire (Dirty Laundry), 2006*

Carolina Guillermet Dejuk



#### **WORKS IN THE EXHIBITION**

***Políptico (Polyptych)*, 2003**

De la Serie "Historias en Zancadillas y Pellizco en la Nalga"  
(From the series "Trip Over Stories and Pinching the Buttock")  
wire drawing on wood; four panels, 50 x 30 cm, each

***Cuando el río suena (When the River Sounds)*, 2006**  
acrylic on canvas; 1.30 x 1.10 m

***Trapos al aire (Dirty Laundry)*, 2006**  
acrylic on canvas; 41 x 51 cm

***Políptico (Polyptych)*, 2003**





***Arma de frente, No. 1 (Frontal View of a Gun, No. 1), 2006***

## José Alberto Hernández Campos

{ JAHCAMPOS@HOTMAIL.COM }

**BORN JULY 19, 1978**, in the city of San José. Received a Master's degree in Graphic Design from the School of Fine Arts of the University of Costa Rica (2005). Established his own design and photography studio under the name Espacios Vacíos (Empty Spaces), specializing in services for the cultural sector, and to work as an artist. Has presented two individual exhibitions in San José at the Museum of Contemporary Art and Design (1999) and *Teorética Gallery* (2003). Has participated in several group exhibitions in Costa Rica (1999-2006), Taipei (Taiwan, 2002), Guatemala City (2003), Santo Domingo and Santiago de los Caballeros (Dominican Republic, 2003 and 2006), and Mérida (Mexico, 2006). Has received several awards, among them a grant from the Costa Rican Ministry of Culture and Sports (2001), and Second Place at the Video-Creation Contest (2002) of the Museum of Contemporary Art and Design, in San José. This is the first presentation of Mr. Hernández Campos' work in the United States.



**Gráfico No. 2 (Graphic No. 2), 2006**

**NACIÓ EL 19 DE JULIO DE 1978**, en la ciudad de San José. Recibió su maestría en Diseño Gráfico de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica en 2005. Estableció su propio estudio de diseño y fotografía con el nombre de Espacios Vacíos para especializarse en prestar servicios al sector cultural y para trabajar como artista. Ha presentado dos exposiciones individuales en San José, en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (1999) y en la Galería Teorética (2003). Ha participado en varias exposiciones en grupo en Costa Rica (1999-2006), Taipei (Taiwán, 2002), Ciudad de Guatemala (2003), Santo Domingo y Santiago de los Caballeros (República Dominicana, 2003 y 2006), y Mérida (México, 2006). Ha recibido varios premios, entre ellos una subvención del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes de Costa Rica (2001), y el segundo lugar en el Concurso de videocreación (2002) del Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, en San José. Esta es la primera presentación de las obras del señor Hernández Campos en Estados Unidos.







*Revolver (Revolver), 2006*

José Alberto Hernández Campos



***Balas (Bullets), 2006***

#### **WORKS IN THE EXHIBITION**

***Arma de frente, No. 1 (Frontal View of a Gun, No. 1)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak metallic paper; 1.00 x 1.50 m

***Arma de frente, No. 2 (Frontal View of a Gun, No. 2)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak metallic paper; 1.00 x 1.50 m

***Revolver (Revolver)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak metallic paper; 1.00 x 1.50 m

***Arma (Arm)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak metallic paper; 1.00 x 1.50 m

***Balas (Bullets)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak metallic paper; 1.00 x 1.50 m

***Gráfico No. 1 (Graphic No. 1 )***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak glossy paper; 1.50 x 1.00 m

***Gráfico No. 2 (Graphic No. 2)***, 2006; de la Serie “Metodología” (from the Methodology series); photograph on Kodak glossy paper; 1.00 x 1.50 m





*Domingo (Sunday), 2005*



# Sebastián Mello Salaberry

{ SERIDECOLORES@YAHOO.COM }

**BORN MAY 24, 1978** in the city of San José. In the year of 2002 received his Bachelor's degree in Fine Arts from the University of Costa Rica, with specialization in Printmaking. He is currently pursuing a Master's degree in Printmaking at the same school. Has exhibited individually five times in private commercial galleries and government institutions in San José, including the Costa Rican – American Center and the Olga Espinach Hall of the College of Journalists. Since 1998 has participated in more than thirty group exhibitions, all in Costa Rica, including the National Gallery of Costa Rica and the Museum of Contemporary Art and Design, both



in San José. He was awarded an Honorable Mention at the First Digital Photography Contest organized by the Costa Rica National Gallery in 2001 and, the same year, he won Third Place at the Painting Salon of the University of Costa Rica. This is Mr. Mello Salaberry's first presentation of his work in the United States.

**NACIÓ EL 24 DE MAYO DE 1978** en la ciudad de San José. En el año 2002 recibió su licenciatura en Bellas Artes de la Universidad de Costa Rica, con especialización en grabado. En la actualidad, está cursando una maestría en Grabado en la misma universidad. Ha expuesto individualmente en cinco ocasiones en galerías comerciales privadas y en instituciones gubernamentales en San José, entre otros, en el Centro Cultural Costarricense - Norteamericano en la Galería Olga Espinach del Colegio de Periodistas. Desde 1998 ha participado en más de treinta exposiciones en grupo, todas ellas en Costa Rica, por ejemplo, en la Galería Nacional de Costa Rica y el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, ambos en San José. Recibió mención de honor en el Primer Concurso de Fotografía Digital, organizado por la Galería Nacional de Costa Rica en 2001, y el mismo año obtuvo el tercer lugar en el Salón de Pintura de la Universidad de Costa Rica. Esta es la primera presentación de las obras del señor Mello Salaberry en Estados Unidos.



*Lunes (Monday), 2005*



***Playa hermosa (Beautiful Beach), 2004***

**WORKS IN THE EXHIBITION**

***Domingo (Sunday)***, 2005; de la Serie Caminantes (from the *Passersby Series*)  
serigraph on PVC; 115 x 75 cm

***Lunes (Monday)***, 2005; de la Serie Caminantes (from the *Passersby Series*)  
serigraph on PVC; 115 x 75 cm

***Playa hermosa (Beautiful Beach)***, 2004; digital photography ensemble; 65 x 80 cm

Sebastián Mello Salaberry

## Francisco Munguía Villalta

{ FRAMUVI@YAHOO.COM }

**BORN MAY 24, 1976** in the city of San José. Received his Bachelor's degree in Fine Arts, with emphasis in Ceramics, from the University of Costa Rica (2006). Has staged two individual performances (2006) in open air, in San José, and exhibited his caricatures at the foyer of the Giratablas Theater in the same capital city. He has participated in group exhibitions in Costa Rica, La Habana and San Antonio de los Baños (Cuba), Alcalá de Henares (Spain), Goumeney (Turkey), Piauí (Brazil), and Portugal's International Caricature Contest (2003). Has developed a number of community murals as part of municipal programs in various cities in Costa Rica, many of them with the participation of children in neighborhoods at risk. This is Mr.



Munguía Villalta's first presentation of his work in the United States.

**NACIÓ EL 24 DE MAYO DE 1976** en la ciudad de San José. Recibió su licenciatura en Bellas Artes, con especialización en Cerámica, de la Universidad de Costa Rica (2006). Ha presentado dos exposi-

ciones individuales al aire libre (2006), en San José, y ha expuesto sus caricaturas en el vestíbulo del Teatro Giratablas, también en la ciudad capital. Ha participado en exposiciones en grupo en Costa Rica, La Habana y San Antonio de los Baños (Cuba), Alcalá de Henares (España), Goumeney (Turquía) y Piauí (Brasil), así como en el Concurso Internacional de Caricatura, en Portugal (2003). Ha creado varios murales comunitarios como parte de sus programas municipales en diversas ciudades de Costa Rica, muchos de ellos con la colaboración de los niños de vecindarios en riesgo. Esta es la primera presentación de las obras del señor Munguía Villalta en Estados Unidos.





*Murales, arte en espacio público (Community Murals), 2004*





**SAINOMORE: reloj de Washanchinton (SAINOMORE: Washanchinton Clock), 2004-7**

Francisco Manguía Villalta



***Calcamunguías (Drawings from the Calcamunguías Series), 2004-7***

#### **WORKS IN THE EXHIBITION**

***SAINOMORE: reloj de washanchinton [Instalación con chanchitos](SAINOMORE: Washanchinton Clock [Installation with Little Pigs]), 2004-7; polychrome clay; various measurements***

***Calcamunguías (Ten drawings from the Calcamunguías series), 2004-7; drawings on paper; various measurements***

***Murales, arte en espacio público (Community Murals), 2004; photograph; various measurements***





**Composición y Foto No. 7 (Composition and Photograph No. 7), 2007**

## Guillermo Vargas Jiménez (a.k.a. Habacuc)

{ GHABACUC@YAHOO.ES }

**BORN SEPTEMBER 18, 1975** in the city of San José. Self-taught, he has exhibited individually at *Cultura* Gallery (2001) and Jacob Karpio Gallery (2002), both in San José. Has participated in several group exhibitions in San José, among them at the Museum of Contemporary Art and Design (2001). He was awarded First Place at the Costa Rican Biennial (2005), and his work has been featured at Art Miami, Art Basel (Miami), Art Chicago, New York's Armory, and Silvana Facchini Gallery (Miami). This is the first presentation of Mr. Vargas Jiménez's works in the Washington area.



**NACÍÓ EL 18 DE SEPTIEMBRE, 1975** en la ciudad de San José. Es autodidacta; ha presentado exposiciones individuales en las Galerías Cultura (2001) y Jacob Karpio (2002), ambas en San José. Ha participado en varias exposiciones en grupo en San José, incluso en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (2001). Mereció el primer lugar en la Bienal de Costa Rica (2005) y sus obras se han expuesto en Art Miami, Art Basel (Miami), Art Chicago, New York Armory y la Galería Silvana Facchini (Miami). Esta es la primera vez que se exponen las obras del señor Vargas Jiménez en la zona de Washington.



***Composición y Foto No. 12 (Composition and Photograph No. 12), 2007***



#### **WORKS IN THE EXHIBITION**

***Composición y Foto No. 13  
(Composition and Photograph No. 13), 2007***  
acrylic and digital photography diptych  
1.00 x 2.00 m



***Composición y Foto No. 12  
(Composition and Photograph No. 12), 2007***  
acrylic and digital photography diptych  
1.00 x 2.20 m

***Composición y Foto No. 7  
(Composition and Photograph No. 7), 2007***  
acrylic and digital photography diptych  
0.96 x 1.50 m



## Books and Catalogs of The IDB Cultural Center by Year, Country, and Region

### Books

#### 1994

Latin America  
and the  
Caribbean

#### **Art of Latin America: 1900–1980.**

Essay by Marta Traba. 180 pp.

#### 1997

Latin America  
and the Caribbean

#### **Identidades: Centro Cultural del BID (1992 –1997).** 165 pp.

#### 2001

Latin America  
and the  
Caribbean

#### **Art of Latin America: 1981–2000.**

Essay by Germán Rubiano  
Caballero. 80 pp.

### Catalogs

#### 1992

Peru

#### • **Peru: A Legend in Silver.**

Essay by Pedro G. Jurinovich, 28 pp.

#### 1993

Costa Rica

#### **Journey to Modernism.** Costa Rican Painting and Sculpture from 1864 to 1959.

Essay by Efraín Hernández V.  
20 pp.

Spain

#### **Picasso: Suite Vollard.\***

Text provided by the Instituto de  
Crédito Español, adapted by the  
IDB Cultural Center. 8 pp.

Colombia

#### • **Colombia: Land of El Dorado.**

Essay by Clemencia Plazas,  
Museo del Oro, Banco de la  
República de Colombia. 32 pp.

Colombia

#### **The Medellín Art-el.\***

Essay by Félix Ángel. 6 pp.  
[Collaborative exhibit].

#### 1994

Latin America  
and the Caribbean

#### • **Graphics from Latin America.**

Selections from the IDB Collection.  
Essay by Félix Ángel. 16 pp.

Paraguay

#### **Other Sensibilities.** Recent Development in the Art of Paraguay.

Essay by Félix Ángel. 24 pp.

Ecuador

#### • **17th and 18th Century Sculpture in Quito.**

Essay by Magdalena Gallegos  
de Donoso. 24 pp.

Latin America  
and the  
Caribbean

#### **Selected Paintings from the Art Museum of the Americas.**

Presented in Washington, D.C.  
Essay by Félix Ángel. 32 pp.

Latin America  
and the  
Caribbean

#### • **Graphics from Latin America and the Caribbean.\***

Presented in Rehoboth, Delaware.  
Essay by Félix Ángel. 12 pp.  
[Traveling exhibition]

Latin America  
and the  
Caribbean

#### • **Latin American Artists in Washington Collections.**

Essay by Félix Ángel. 20 pp.

#### 1995

Israel

#### **Timeless Beauty.** Ancient Perfume and Cosmetic Containers.\*

Essay by Michal Dayagi-Mendels,  
The Israel Museum. 20 pp.

Japan

#### **Treasures of Japanese Art.**

Selections from the Permanent  
Collection of the Tokyo Fuji Art  
Museum.\*

Essay provided by the Tokyo  
Fuji Art Museum, adapted by  
the IDB Cultural Center. 48 pp.

#### **Painting, Drawing and Sculpture from Latin America.**

Selections from the IDB  
Collection.

Presented in Washington, D.C.  
and at Salisbury State University,  
Maryland.

Essay by Félix Ángel. 28 pp.

Brazil

#### **Serra da Capivara National Park. \***

Essay by Félix Ángel. 6 pp.

[Collaborative exhibit]

Uruguay

#### **Figari's Montevideo (1861–1938).**

Essay by Félix Ángel. 40 pp.

Panama

#### **Crossing Panama.** A History of the Isthmus as Seen Through Its Art.

Essays by Félix Ángel and  
Coralía Hassan de Llorente. 28 pp.

#### 1996

Argentina

#### • **What a Time It Was...**Life and Culture in Buenos Aires, 1880–1920.

Essay by Félix Ángel. 40 pp.

Nicaragua

#### **Of Earth and Fire.** Pre- Columbian and Contemporary

Pottery from Nicaragua.

Essays by Félix Ángel and Edgar  
Espinoza Pérez. 28 pp.

Latin America  
and the  
Caribbean

#### **América en la Gráfica.** Obras de la Colección del Banco Interamericano de Desarrollo.+ Presented in San José, Costa Rica.

Essay by Félix Ángel. 16 pp.

United States

[Traveling exhibition]

#### **Expeditions.** 150 Years of Smithsonian Research in

Latin America.

Essay provided by the  
Smithsonian Institution. 48 pp.

Bolivia

#### **Between the Past and the Present.** Nationalist

Tendencies in Bolivian Art,  
1925–1950.

Essay by Félix Ángel. 28 pp.

#### 1997

Spain

#### **Design in XXth Century**

**Barcelona.** From Gaudí to the  
Olympics.

Essay by Juli Capella and Kim  
Larrea, adapted by the IDB  
Cultural Center. 36 pp.

Brazil	• <b>Brazilian Sculpture from 1920 to 1990.</b> A Profile.** Essays by Emanuel Araujo and Félix Ángel. 48 pp.	El Salvador	<b>Two Visions of El Salvador.</b> Modern Art and Folk Art. Essays by Félix Ángel and Mario Martí. 48 pp.
Dominican Republic	<b>Mystery and Mysticism in Dominican Art.</b> Essay by Marianne de Tolentino and Félix Ángel. 24 pp.	Latin America and the Caribbean	• <b>Graphics from Latin America and the Caribbean.</b> From the Collection of the Inter-American Development Bank, Washington, D.C. Presented at York College of Pennsylvania. Essay by Félix Ángel, 32 pp. [Traveling exhibit]
Jamaica	<b>Three Moments in Jamaican Art.</b> Essay by Félix Ángel. 40 pp.		• <b>Masterpieces of Canadian Inuit Sculpture.*</b> Essay by John M. Burdick. 28 pp.
<b>1998</b>		Canada	
Colombia	<b>Points of Departure in Contemporary Colombian Art.</b> Essay by Félix Ángel. 40 pp.		
Suriname	• <b>In Search of Memory.</b> 17 Contemporary Artists from Suriname. Essay by Félix Ángel. 36 pp.	<b>2001</b>	
Guatemala	<b>A Legacy of Gods.</b> Textiles and Woodcarvings from Guatemala. Essay by Félix Ángel. 36 pp.	Chile	<b>Tribute to Chile.</b> Violeta Parra 1917–1967, Exhibition of Tapestries and Oil Painting.* Essay by Félix Ángel. 10 pp.
<b>1999</b>		Latin America and the Caribbean	<b>Art of the Americas.</b> Selections from the IDB Art Collection.* Essay by Félix Ángel, 10 pp.
France	<b>L'Estampe en France.</b> Thirty-Four Young Printmakers.* Essays by Félix Ángel and Marie-Hélène Gatto. 58 pp.	Honduras	<b>Honduras: Ancient and Modern Trails.</b> Essays by Olga Joya and Félix Ángel. 44 pp.
Latin America and the Caribbean	• <b>Identities: Artists of Latin America and the Caribbean.+++</b> Presented in Paris. Essays by Jean-Jacques Aillagon, Daniel Abadie and Christine Frérot. 150 pp. [Collaborative exhibit]	Sweden	<b>Strictly Swedish.</b> An Exhibition of Contemporary Design.* Essay by Félix Ángel. 10 pp.
Barbados	<b>Parallel Realities.</b> Five Pioneering Artists from Barbados. Essay by Félix Ángel. 40 pp.	<b>2002</b>	
Latin America and the Caribbean	<b>Selections from the IDB Art Collection.*</b> Essay by Félix Ángel. 8 pp.	Latin America and the Caribbean	<b>Paradox and Coexistence.</b> Latin American Artists, 1980–2000.*  Essay by Félix Ángel. 10 pp.
Venezuela	<b>Leading Figures in Venezuelan Painting of the Nineteenth Century.</b> Essays by Félix Ángel and Marián Caballero. 60 pp.	Brazil	<b>Faces of Northeastern Brazil.</b> Popular and Folk Art.* Essay by Félix Ángel. 10 pp.
France	<b>L'Estampe en France.</b> Thirty-Four Young Printmakers.* Selection from the IDB Collection. Presented in Rio de Janeiro, Brazil. Essays by Félix Ángel and Marie-Hélène Gatto. 58 pp. [Traveling exhibit]	Latin America and the Caribbean	• <b>Graphics from Latin America and the Caribbean*</b> Presented at Riverside Art Museum, Riverside, California. Essay by Félix Ángel. 28 pp. [Traveling exhibit]
Norway	<b>Norwegian Alternatives.</b> Essays by Félix Ángel and Jorunn Veiteberg. 42 pp.	Trinidad and Tobago	<b>A Challenging Endeavor.</b> The Arts in Trinidad and Tobago.*  Essay by Félix Ángel. 36 pp.
<b>2000</b>		Belize	<b>The Art of Belize, Then and Now.</b> Essays by Félix Ángel and Yasser Musa. 36 pp.
United States	• <b>New Orleans: A Creative Odyssey.</b> Essay by Félix Ángel. 64 pp.	Latin America and the Caribbean	• <b>Graphics from Latin America and the Caribbean*</b> Presented at Fullerton Art Museum, State University, San Bernardino, California. Essay by Félix Ángel. 10 pp. [Traveling exhibit]
Bahamas	<b>On the Edge of Time.</b> Contemporary Art from The Bahamas. Essay by Félix Ángel. 48 pp.	Latin America and the Caribbean	<b>First Latin American and Caribbean Video Art Competition and Exhibit.*</b> Essays by Danilo Piaggese and Félix Ángel. 10 pp.

## 2003

Italy

**DigiTALYart** (Technological Art from Italy).\*

Essays by Maria Grazia Mattei, Danilo Piaggese and Félix Ángel. 36 pp.

Latin America and the Caribbean

**II Inter-American Biennial of Video Art of the IDB Cultural Center.** \*

Essay by Félix Ángel. 10 pp.

Latin America and the Caribbean

• **First Latin American Video Art Competition and Exhibit.** ++

Presented at IILA, Rome. Essays by Irma Arestizábal, Danilo Piaggese and Félix Ángel. 32 pp. [Traveling exhibit]

## 2005

Japan

**Nikkei Latin American Artists of the 20th Century.** Artists of Japanese Descent from Argentina, Brazil, Mexico, and Peru.\*

Essay by Félix Ángel, 32 pp.

**Paradox and Coexistence II.** Art of Latin America 1981–

Mexico

**Dreaming Mexico.** Painting and Folk Art from Oaxaca.\* Essays by Félix Ángel and Ignacio Durán-Loera. 24 pp.

Latin America and the Caribbean

Presented in Bogotá, Colombia, and in Washington, D.C. Introduction by Félix Ángel, 10 pp.

Washington, D.C.

**Our Voices, Our Images.** A Celebration of the Hispanic Heritage Month.

Latin America and the Caribbean

• **II Inter-American Biennial of Video Art of the IDB Cultural Center.** ++

Panama

Essay by Félix Ángel. 24 pp. **A Century of Painting in Panama.**\*

Essay by Dr. Monica E. Kupfer. 40 pp.

Presented at the Istituto Italo Latino Americano, Rome, Italy; and at the XXII Festival de Cine de Bogotá, Colombia.

Essays by Félix Ángel and Irma Arestizábal, 52 pp. [Traveling exhibit]

## 2004

Uruguay

**First Drawing Contest for Uruguayan Artists.**\*

Presented at the Uruguayan Cultural Foundation for the Arts, Washington, D.C.

Paraguay

**At the Gates of Paradise.**

Art of the Guaraní of Paraguay. Essays by Bartomeu Melià i Lliteres, Margarita Miró Ibars and Ticio Escobar, 42 pp.

Peru

Essays by Hugo Fernández Faingold and Félix Ángel. 10 pp. [Collaborative exhibit]

## 2006

Brazil

**A Beautiful Horizon.** The Arts of Minas Gerais, Brazil. \*\*

Essay by Félix Ángel. 52 pp.

Haiti

**Tradition and Entrepreneurship.** Popular Arts and Crafts from Peru. Essay by Cecilia Bákula Budge. 40 pp.

Guyana

**The Arts of Guyana.**

A Multicultural Caribbean Adventure. \*

Bolivia

• **Vive Haïti! Contemporary Art of the Haitian Diaspora.** ++

Essay by Francine Farr. 48 pp. **Indigenous Presence in Bolivian Folk Art.**

Latin America and the Caribbean

Essays by Félix Ángel and Elfrieda Bissember. 36 pp.

**Selections from the IDB Art Collection.**

In Celebration of Hispanic Heritage Month.\*

Peru

Essays by Silvia Arze O. and Inés G. Chamorro. 60 pp.

Latin America and the Caribbean

Essay by Félix Ángel. 10 pp.

**III Inter-American Biennial of Video Art of the IDB Cultural Center**

Essay by Félix Ángel. 62 pp.

Latin America and the Caribbean

• **The IDB Cultural Center at ARTomatic.**\*

Essay by Félix Ángel. 6 pp. [Collaborative exhibit]

## 2007

Guatemala

**Guatemala: Past and Future.**

Essays by Eduardo Cofiño and Félix Ángel. 42 pp.

### Books and catalogs of exhibits presented at the IDB Cultural Center Gallery are in English and Spanish unless otherwise indicated.

\* English only \*\* English and Portuguese \*\*\* Italian only + Spanish only ++ Spanish and Italian  
+++ English, Spanish, French and Portuguese +\* English and French • Out of print

Selected books and catalogs may be purchased from the IDB Bookstore,  
1300 New York Avenue, N.W., Washington, D.C. 20577  
Website: [www.iadb.org/pub](http://www.iadb.org/pub) E-mail: [idb-books@iadb.org](mailto:idb-books@iadb.org)



The IDB Cultural Center was created in 1992 and has two primary objectives: 1) to contribute to social development by administering a grants program that sponsors and co-finances small-scale cultural projects that will have a positive social impact in the region, and 2) to promote a better image of the IDB member countries, with emphasis on Latin America and the Caribbean, through culture and increased understanding between the region and the rest of the world, particularly the United States.

Cultural Programs at headquarters feature new as well as established talent from the region. Recognition granted by Washington, D.C. audiences and press often helps propel the careers of new artists. The center also sponsors lectures on Latin American and Caribbean history and culture, and supports cultural undertakings in the Washington, D.C. area for the local Latin American and Caribbean communities, such as Spanish-language theater, film festivals, and other events.

The IDB Cultural Center *Exhibitions* and the *Concerts and Lectures Series* stimulate dialogue and a greater knowledge of the culture of the Americas. The *Cultural Development Program* funds projects in the fields of youth cultural development, institutional support, restoration and conservation of cultural patrimony, and the preservation of cultural traditions. The *IDB Art Collection*, gathered over several decades, is managed by the Cultural Center and reflects the relevance and importance the bank has achieved after four decades as the leading financial institution concerned with the development of Latin America and the Caribbean.



## EXHIBITION COMMITTEE

**Felix Ángel**  
*Curator*

**Ileana Alvarado V.**  
*Visuals Arts Curator*  
*Museos del Banco*  
*Central de Costa Rica*

**Sofía Quirós**  
*Logistics Coordinator,*  
*San José*

•

**Larry Hanlon and Alma Tovar; Rolando Trozzi;  
and Naomi Chernick-Berman**  
*Translators, editor, and proofreader*

**Lisa A. Schreiber**  
*Catalogue Designer*

## ACKNOWLEDGEMENTS

The Cultural Center would like to thank the individuals and institutions that have helped make this exhibition possible, and all 34 artists who registered with the intention to participate in the exhibition selection process. Special thanks to Dora María Sequeira, Director of the Museums of the Central Bank of Costa Rica; Ileana Alvarado, former Curator of the Central Bank Museums of Costa Rica; and Sofía Quirós, coordinator of logistics at the Museums of the Central Bank of Costa Rica. We also wish to thank Mr. Jorge E. Requena, IDB Representative in Costa Rica, and the staff under his supervision at the IDB Representation in San José.



## **OPPORTUNITIES FOR THE MAJORITY**

An IDB Initiative to Reach Those  
At the Base of the Economic Pyramid

[www.iadb.org](http://www.iadb.org)



## **INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK CULTURAL CENTER GALLERY**

1300 New York Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20577  
Tel. 202 623 3774 • Fax 202 623 3192

e-mail [IDBCC@iadb.org](mailto:IDBCC@iadb.org)  
[www.iadb.org/cultural](http://www.iadb.org/cultural)



## **FUNDACIÓN MUSEOS DEL BANCO CENTRAL DE COSTA RICA**

**(Foundation of the Central Bank Museums of Costa Rica)**

Calle 3 y 5 Avenida Central y Segunda  
Bajos Plaza de la Cultura  
San José, Costa Rica  
12388-1000 San José  
Tel: (506) 243-4202 • Fax: (506) 243-4220

e-mail [info@museosdelbancocentral.org](mailto:info@museosdelbancocentral.org)  
[www.museosdelbancocentral.org](http://www.museosdelbancocentral.org)

ISBN 1-59782-054-7

9 0000

